

## DIRETTIVI

## DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2007/61/KE

tas-26 ta' Settembru 2007

**li temenda d-Direttiva 2001/114/KE rigward ċertu halib ippriservat disidratat in parti jew kollu għall-konsum tal-bniedem**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup>,

Billi:

- (1) Fid-dawl tal-htieġa dejjem akbar għall-armonizzazzjoni fil-kummerċ internazzjonali tal-halib u tal-prodotti tal-halib, għandha ssir dispożizzjoni li tippermetti l-istandardizzazzjoni tal-kontenut ta' proteina f'ċertu halib ippriservat disidratat in parti jew kollu għal kontenut minimu ta' 34 %, bl-użin, espress fuq materjal niexef bla xaham.
- (2) Filwaqt li tkun permessa l-istandardizzazzjoni, huwa neċessarju li jkunu definiti materji primi kif ukoll il-kompożizzjoni tal-materji primi użati għall-aġġustament tal-proteini.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra ma' l-ikel <sup>(2)</sup> jimmira li jirregola ż-żieda ta' tali sustanzi ma' l-ikel u jistabbilixxi l-lista ta' vitamini u minerali li jistgħu jiżdiedu ma' l-ikel. Għaldaqstant id-Direttiva tal-Kunsill 2001/114/KE <sup>(3)</sup> għandha tkun emendata biex tippermetti ż-żieda ta' vitamini u minerali kif previst mir-Regolament (KE) Nru 1925/2006.
- (4) Id-Direttiva 2001/114/KE għandha tiġi emendata kif meħtieġ,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 2001/114/KE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 2 għandu jithassar.

(2) L-Anness I għandu jiġi emendat skond l-Anness għal din id-Direttiva.

## Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sal-31 ta' Awwissu 2008. Huma għandhom jikkomunikaw immedjatament lill-Kummissjoni t-test ta' dawk il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi flimkien ma' tabella ta' korrelazzjoni bejniethom u din id-Direttiva.

Meta jiġu adottati mill-Istati Membri, dawn il-miżuri għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

## Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

## Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 26 ta' Settembru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

J. SILVA

<sup>(1)</sup> Opinjoni tal-5 ta' Settembru 2007 (għadha mhijiex publikata fil-*Ġurnal Uffiċjali*).

<sup>(2)</sup> ĠU L 404, 30.12.2006, p. 26.

<sup>(3)</sup> ĠU L 15, 17.1.2002, p. 19. Direttiva kif emendata mill-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003.

## ANNEX

L-Anness I għad-Direttiva 2001/114/KE huwa b'dan emendat kif ġej:

1. Fil-punt 1 "Halib immixxef minn parti mill-ilma", l-ewwel subparagrafu għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Dan ifisser li l-prodott likwidu, kemm jekk magħmul helu jew le, miksub bit-tnehhija parzjali ta' l-ilma mill-halib, minn halib xkumat in parti jew kollu jew minn tahlita ta' dawn il-prodotti, li jista' jkollhom tahlita miżjuda ta' krema jew ta' halib immixxef kollu mill-ilma jew tat-tnejn, iż-żieda tal-halib immixxef kollu mill-ilma ma taqbiżx, fil-prodotti lesti, 25 % tas-solidi totali tal-halib."

2. Fil-punt 2 "Halib immixxef kollu mill-ilma", l-ewwel subparagrafu għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Dan ifisser il-prodott solidu, fejn il-kontenut ta' l-ilma ma jaqbiżx 5 % bl-użin tal-prodott lest, miksub bit-tnehhija ta' l-ilma mill-halib, minn halib xkumat kollu jew in parti, minn krema jew minn tahlita ta' dawn il-prodotti."

3. Il-punt 3 "Trattamenti" għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fil-punt (b), il-kliem tad-dahla għandhom jiġu mibdula b'dan li ġej:

"Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li jorigina mill-annimali (\*), għandha tinkiseb il-preservazzjoni tal-prodotti msemmija fil-paragrafi 1 u 2:

(\*) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Korrett mill-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22.;"

(b) Il-punt li ġej għandu jiġi miżjud:

"(c) Mingħajr preġudizzju għall-htigiet ta' kompożizzjoni tal-punti 1 u 2 ta' dan l-Anness il-kontenut ta' proteina tal-halib jista' jiġi aġġustat għal kontenut minimu ta' 34 % bl-użin (espress fuq materjal niexef bla xaħam), biż-żieda u/jew bit-tnehhija ta' kostitwenti tal-halib b'tali mod li ma jinbidilx il-proporzjon bejn il-proteini tax-xorrox u l-kaseina tal-halib li jkun qed jiġi aġġustat."

4. Il-punt 4 "Żidiet awtorizzati" għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"4. Żidiet awtorizzati u materji primi

(a) Vitamini u minerali skond ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l- 20 ta' Diċembru 2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra ma' l-ikel (\*).

(b) Il-materji primi awtorizzati għal finijiet ta' l-aġġustament tal-proteini msemmija fil-punt 3(c) għandhom ikunu kif ġej:

(i) Retentat tal-halib

Il-retentat tal-halib huwa l-prodott miksub bill-koncentrazzjoni tal-proteini tal-halib permezz ta' ultra-filtrazzjoni tal-halib, ta' halib parzjalment xkumat, jew ta' halib xkumat;

(ii) Permeat tal-halib

Il-permeat tal-halib huwa l-prodott miksub bit-tnehhija tal-proteini tal-halib u tax-xaħam tal-halib minn halib, halib parzjalment xkumat, jew halib xkumant permezz ta' ultra-filtrazzjoni; u

(iii) Lattosju

Il-lattosju huwa kostitwent naturali tal-halib normalment miksub mix-xorrox li b'kontenut ta' lattosju anidruż ta' mhux anqas minn 99,0 % m/m fuq bażi niexfa. Huwa jista' jkun anidruż jew ikun fih molekula waħda ta' ilma ta' kristallizzazzjoni jew ikun tahlita taż-żewġ forom.

(\*) ĠU L 404, 30.12.2006, p. 26."